

 **STANDARD HORIZON**

HX280S

Émetteur récepteur maritime VHF FM

Le manuel du propriétaire



TABLE DES MATIÈRES

COMMUNIQUÉ SUR LA SÉCURITÉ D'EXPOSITION DE LA FRÉQUENCE RADIO	4
INFORMATION DE LA FCC ET DU CANADA SUR LA LICENSE DE RADIO	5
AVIS DE LA FCC	6
1. INFORMATIONS GÉNÉRALES	7
1.1 INTRODUCTION	7
2. ACCESSOIRES	8
2.1 LISTE DU CONTENU	8
2.2 OPTIONS	8
3. AU SUJET DE CETTE RADIO	9
3.1 AU SUJET DE LA BANDE MARITIME VHF	9
4. MISE EN ROUTE	10
4.1 ENTRETIEN DE LA RADIO	10
4.2 ACCUMULATEURS ET CHARGEURS	10
4.2.1 SÉCURITÉ DE L'ACCUMULATEUR	10
4.2.2 INSTALLATION ET ENLÈVEMENT DE L'ACCUMULATEUR	12
4.2.3 CHARGEMENT DE L'ACCUMULATEUR	12
4.3 INSTALLATION DE L'OPTION	13
4.3.1 BOITIER DE L'ACCUMULATEUR ALCALIN FBA-40	13
5. COMMANDES ET INDICATEURS	14
5.1 COMMANDES ET COMMUTATEURS	14
5.2 INDICATEURS LCD	17
6. OPÉRATION DE BASE	18
6.1 COMMUNICATIONS INTERDITES	18
6.2 INSTALLATION INITIALE	18
6.3 RÉCEPTION	18
6.4 TRANSMISSION	19
6.4.1 TRANSMETTRE LE TEMPORISATEUR D'ARRÊT (TOT)	19
6.5 LES CANAUX AMÉRICAINS, CANADIENS, ET INTERNATIONAUX	20
6.6 UTILISATION DU CANAL SIMPLEX/DUPLEX	20
6.7 VÉROUILLAGE DU CLAVIER	20
6.8 CANAUX MÉTÉOROLOGIQUES DE LA NOAA	21
6.8.1 ALERTE MÉTÉO DE LA NOAA	21
6.8.2 ESSAI DE L'ALERTE MÉTÉO DE LA NOAA	21
6.9 RÉGLAGES À L'AVANCE DES CANAUX (0 ~ 9) : ACCÈS INSTANTANÉ	22
6.9.1 PROGRAMMATION	22
6.9.2 FONCTIONNEMENT	22
6.10 BALAYAGE	23
6.10.1 CHOIX DU TYPE DE BALAYAGE	23
6.10.2 BALAYAGE DE MÉMOIRE (M-SCAN)	23
6.10.3 BALAYAGE PRIORITAIRE (P-SCAN)	24
6.11 DOUBLE VEILLE	25
6.12 URGENCE (UTILISATION DU CANAL 16)	25
6.13 APPELER UN AUTRE NAVIRE (LE CANAL 16 OU 9)	26
6.14 FONCTIONNER SUR LE CANAL 13	27
6.15 FONCTIONNER SUR LE CANAL 67	27
7. MODE MENU (« SET »)	28
8. ENTRETIEN	30
8.1 GÉNÉRALITÉS	30
8.2 PIÈCES DE RECHANGE	30
8.3 TABLEAU DE TESTS TECHNIQUES	31
9. ALLOCATION DE FRÉQUENCES MARITIME VHF	32
10. GARANTIE	38
11. CARACTÉRISTIQUES	48
11.1 GÉNÉRALITÉS	48
11.2 ÉMETTEUR	48
11.3 RÉCEPTEUR	48

Félicitations pour votre achat du **HX280S** ! Que ce soit votre premier émetteur récepteur portatif maritime VHF, ou que vous possédez déjà un autre appareil STANDARD HORIZON, la compagnie STANDARD HORIZON vous assure des heures de plaisir de cet émetteur récepteur à haute performance, qui vous fournira beaucoup d'années de communications satisfaisantes même dans les environnements les plus vigoureux. Le personnel d'assistance technique de STANDARD HORIZON soutient chaque produit que nous vendons, et nous vous invitons à nous contacter si vous avez besoin d'un conseil ou d'assistance technique.

Nous apprécions votre achat du **HX280S**, et vous encourageons à lire ce manuel complètement, afin d'apprendre et comprendre entièrement les possibilités du **HX280S**.

AVERTISSEMENT

Cette radio est capable de transmettre sur le VHF maritime.

La FCC autorise l'utilisation de la bande maritime VHF sur les zones d'eau seulement. Cependant la FCC ne permet pas l'utilisation de la bande maritime VHF quand sur la terre. Si des personnes utilisent la bande maritime VHF sur la terre et interfèrent d'autres en communication, la FCC sera avisée et la provenance de l'interférence sera recherchée. Les personnes responsables qui sont trouvées sur la transmission de la bande maritime VHF sur la terre pourraient être condamnées à une amende de \$ 10000 pour la première infraction.

INFORMAITON DE SÉCURITÉ

Votre émetteur récepteur portatif sans fil contient un émetteur de faible puissance. Lorsque le Push-to-Talk (PTT) bouton est appuyé, l'émetteur récepteur envoie des signaux de la fréquence radio (RF – Radio Frequency). En août 1996, la Federal Communications Commission a adopté des directives d'exposition de RF avec des niveaux de sécurité pour les dispositifs portatifs sans fil.

Ce dispositif est autorisé à fonctionner à un maximum de 50% (ceci correspond à une période de de transmission de 50% et à une période de réception de 50%).

AVERTISSEMENT : Pour maintenir la conformité aux directives d'exposition de la RF de la FCC, cet émetteur et son antenne doivent maintenir une distance de séparation d'au moins de 1 pouce (2.5 centimètres) de votre visage. Parlez avec une voix normale, avec l'antenne dirigée vers le haut et loin du visage à la distance requise de séparation.

Utilisez seulement l'antenne fournie. Les antennes, les modifications, ou les attachements non autorisés peuvent endommager l'émetteur, et peuvent violer des règlements de la FCC.

INFORMATION DE LA FCC ET DU CANADA SUR LA LICENSE DE RADIO

Les radios de Standard Horizon sont conformes aux exigences Federal Communication Commission (FCC) et de Industrie-Canada qui régissent le service radio maritime.

PERMIS MARITIME DE STATION

Un permis FCC de station de navire n'est plus exigé pour n'importe quel navire voyageant sur les eaux américaines qui utilise une radio maritime VHT, le RADAR ou EPIRB, et qui n'est pas exigé d'avoir à bord un équipement radio. Cependant, il est exigé que tout navire ait une radio maritime lors d'un voyage international, ayant un radiotéléphone latéral simple ou une borne satellite maritime doit avoir un permis de station de navire. Les formulaires de la licence FCC, y compris les demandes pour navire (605) et les permis de station terrestre, peuvent être téléchargés sur internet sur le site Web www.fcc.gov/Forms/Form605/605.html. Pour obtenir un formulaire de la FCC, appelez au 1-888- 225-5322.

SIGNE MARITIME D'APPEL RADIO

Actuellement la FCC n'exige pas des canotiers récréatifs d'avoir un permis de station de radio de navire. L'USCG recommande l'utilisation du numéro de matricule du navire et de l'état.

PERMIS CANADIEN DE STATION DE NAVIRE

Vous aurez peut-être besoin d'un permis lorsque vous voyagez au Canada. Si vous avez besoin d'un permis contactez leur bureau le plus proche de vous ou leur bureau régional ou écrivez à :

Industrie Canada
Branche de normalisation par radio
A l'attention de : DOSP
300 Slater Street
Ottawa, Ontario
Le Canada, KIA 0C8

INFORMATION SUR LA FCC ET INDUSTRIE CANADA

Les données suivantes concernant l'émetteur récepteur sont nécessaires pour compléter le formulaire pour l'obtention du permis.

Type d'acceptation de la FCC Partie 80
Puissance de sortie avec FNB-V105LI 1.0/5.0 W (Bas/Élevé)
Émission 16K0G3E, 16K0G2B
Bande de fréquence 156.025 à 163.275 mégahertz
Type de nombre FCC K6630303X3S
Type d'homologation de l'industrie canadien 511B-30383X20

AVIS DE LA FCC

Des changements ou des modifications non autorisés à cet équipement peuvent annuler la conformité aux règles de la FCC. N'importe quel changement ou modification doit être approuvé par écrit par la Division Maritime de Standard Horizon.

AVIS

Cet équipement a été examiné et avéré pour être conforme aux limites pour un dispositif numérique de la classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour assurer la protection raisonnable contre l'interférence nocive dans une installation résidentielle. Cet équipement produit, utilise, et peut rayonner une énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé ou utilisé selon les instructions peut causer l'interférence nocive avec des radiocommunications. Cependant, il n'y a aucune garantie que l'interférence ne se produira pas dans un exemple particulier. Si cet équipement cause l'interférence nocive à la radio ou la réception des émissions télévisées, qui peut être déterminée en allumant ou éteignant l'équipement, l'utilisateur est encouragé d'essayer de corriger l'interférence en utilisant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Augmentez la séparation entre l'équipement et le récepteur.
- Branchez l'équipement dans une prise de courant qui fait partie d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
- Consultez le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour de l'aide.

1. INFORMATIONS GÉNÉRALES

1.1 INTRODUCTION

Le **HX280S** est un émetteur récepteur maritime bi-directionnel portatif submersible de 5 watts. L'émetteur récepteur a tous les canaux assignés américains, internationaux ou canadiens. Il possède le canal d'urgence 16 qui peut être immédiatement sélectionné à partir de n'importe quel canal en appuyant sur la touche [16/9]. Des canaux météorologiques de la NOAA (administration océanique et atmosphérique nationale - National Oceanic and Atmospheric Administration) peuvent également être accédés immédiatement en appuyant sur la touche [WX].

Le **HX280S** comprend les caractéristiques suivantes : Le balayage de mémoire, le balayage prioritaire, l'alerte météo de la NOAA, économiseur de batterie, grand écran LCD facile à lire, mémoire de sauvegarde EEPROM, l'autonomie de la batterie montrée sur l'écran LCD, et un temporisateur d'arrêt de transmission (TOT).

L'émetteur **HX280S** fournit une puissance de transmission de 5 watts et offre également l'option de 1 watt pour aider l'utilisateur à assurer l'autonomie maximums de la batterie.

2. ACCESSOIRES

2.1 LISTE DU CONTENU

Une fois que vous ouvrez le paquet contenant l'émetteur récepteur, veuillez d'abord vérifier qu'il contient les choses suivantes

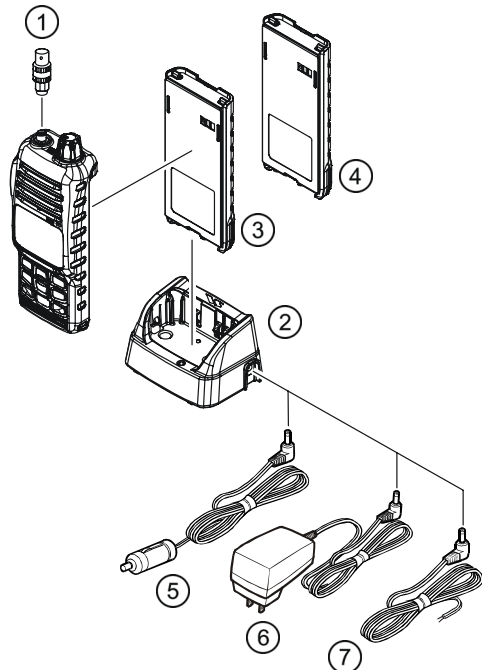
- Émetteur récepteur de **HX280S**
- Antenne **CAT460**
- **FNB-V105LI** 7.4 V, bloc de batteries Li-Ion de 1650 heures-milliampère
- Berceau du chargeur **CD-46** pour **HX280S**
- Chargeur mural **NC-90B** 120VAC pour **CD-46**
- **E-DC-19A** Câble CC avec la prise d'allumeur de cigarette de 12 V
- Agrafe de la ceinture **CLIP-920**
- Le manuel du propriétaire

2.2 OPTIONS

- ① **CN-3** Adaptateur Antenne du navire à la radio
- ② **CD-46** Socle de charge
- ③ **FNB-V105LI** 7.4 V, bloc de batteries Li-Ion de 1650 heures-milliampère
- ④ **FBA-40** Boîtier de piles alcalines
- ⑤ **E-DC-19A** Câble C.C avec la prise allume-cigarette de 12 V
- ⑥ **NC-90B/C/U*** AC Chargeur mural pour le **FNB-V105LI**
- ⑦ **E-DC-6** Câble CC ; prise et fil seulement

※: Le suffixe « **B** » est à utiliser avec 120 VCA (prise de Type-A), le suffixe « **C** » est à utiliser avec 230 VCA (prise de Type-c), et le suffixe « **U** » est à utiliser avec 230 VCA (prise de Type-BF).

Note: Avant de faire fonctionner le **HX280S** pour la première fois, il est recommandé que la batterie soit chargée. Veuillez voir la section « **4.2.3 CARGEMENT DE LA BATTERIE** » pour plus de détails.



3. AU SUJET DE CETTE RADIO

3.1 AU SUJET DE LA BANDE MARITIME VHF

AVERTISSEMENT

Les fréquences radio utilisées dans la bande maritime VHF se trouvent entre 156 et 158 mégahertz avec les stations météorologiques de la NOAA disponibles entre 161 et 163 mégahertz. La bande maritime VHF fournit des communications pour les distances qui sont essentiellement en « ligne de mire ». La portée réelle de transmission dépend beaucoup davantage du type d'antenne, le gain et la hauteur que sur la puissance de sortie de l'émetteur. Sur un montage fixe de 25 W les distances prévues d'une transmission radio peuvent être de plus de 15 milles, pour un portatif de 5 watts la distance prévue d'une transmission radio peut être de plus de 5 milles en « ligne de mire ».

L'utilisateur d'une radio maritime VHF est soumis à de sévères amendes si la radio est utilisée sur terre. Le raisonnement pour ceci est parce que vous pouvez être à proximité d'une voie navigable ou des anomalies de propagation pourraient causer votre transmission d'être entendues dans une voie d'eau. Si ceci se produit, dépendant du canal maritime VHF sur lequel vous transmettez, vous pourriez interférer une recherche et un sauvetage, ou contribuer à une collision entre des navires de passage. Pour l'allocation des canaux maritimes VHF reportez-vous à la section 9 de la page 32.

4. MISE EN ROUTE

4.1 ENTRETIEN DE LA RADIO

ATTENTION

Avant de suivre les instructions ci-dessous, assurez-vous que la batterie est en place et fermement serrée. Des précautions doivent être prises si la radio est tombée et une inspection minutieuse peut être nécessaire pour assurer que le boîtier de la radio et les joints d'étanchéité sont en bon état.

Nettoyez la radio avec de l'eau douce après qu'elle ait été exposée à de l'eau salée en la rinçant sous un robinet d'évier ou en la trempant dans un seau d'eau douce. Après le lavage, utilisez un tissu doux et séchez complètement toutes les parties de la radio. Cela permet de garder les commutateurs en caoutchouc et la grille du haut-parleur propre et dans la condition de fonctionnement supérieure.

4.2 ACCUMULATEURS ET CHARGEURS

Si la radio n'a été jamais utilisée, ou si sa charge n'a jamais été épuisée, elle peut être chargée en reliant le berceau du chargeur **CD-46** au chargeur de la batterie **NC-90B**, comme le montre l'illustration. Si l'alimentation CC 12V est disponible, le câble CC **E-DC-19A** de 12 V avec la prise allume-cigarette ou le câble CC **E-DC-6**, qui sont en option, peuvent être utilisés pour charger l'accumulateur. Le **NC-90B**, l'**E-DC-19A**, et l'**E-DC-6** chargeront un accumulateur **FNB-V105LI** complètement déchargé en environ 6 heures.

Le **FNB-V105LI** est un accumulateur Li-Ion à haute performance fournissant une haute capacité dans un paquet compact.

ATTENTION

Pour éviter le risque d'explosion et de blessures, l'accumulateur **FNB-V105LI** devrait seulement être enlevé, chargé ou rechargé dans les environnements non-dangereux.

4.2.1 SÉCURITÉ DE L'ACCUMULATEUR

Les accumulateurs pour votre émetteur récepteur contiennent des accumulateurs Li-Ion. Ce type d'accumulateur stocke une charge assez puissante pour être dangereuse s'il est mal utilisé ou maltraité, particulièrement une fois retiré de l'émetteur récepteur. Veuillez suivre les instructions suivantes:

NE PAS METTRE LES BORNES DE L'ACCUMULATEUR EN COURT-CIRCUIT : Court-circuiter les bornes qui actionnent l'émetteur récepteur peut provoquer des étincelles, la surchauffe grave, des brûlures, et des dommages à la cellule de l'accumulateur. Si le court-circuit est d'une durée suffisante, il

est possible de fondre des composants de batterie. Ne pas placer un accumulateur lâche sur ou à proximité des surfaces métalliques tels que les trombones, les clefs, les outils, etc. Quand l'accumulateur est installé sur l'émetteur récepteur, les bornes qui transfèrent le courant à l'émetteur récepteur ne sont pas exposées. Les bornes de l'accumulateur qui sont exposées quand elles sont montées sur l'émetteur récepteur sont seulement des bornes de chargement et ne constituent pas un risque.

NE PAS INSINÉRER : Ne pas disposer d'aucun accumulateur dans un feu ou un incinérateur. La chaleur du feu peut faire en sorte que les cellules de batterie éclatent et/ou libèrent des gaz dangereux.

Entretien de l'accumulateur

Pour la sécurité et l'usage approprié de l'accumulateur, veuillez suivre les instructions qui suivent :

- Les accumulateurs devraient seulement être chargés dans les environnements non-dangereux;
- Seulement utiliser les accumulateurs approuvés par STANDARD HORIZON;
- Seulement utiliser un chargeur approuvé par STANDARD HORIZON. L'utilisation de n'importe quel autre chargeur peut endommager l'accumulateur de façon permanente.
- Suivre les instructions de chargement fournies avec les chargeurs.
- Maintenir les contacts de l'accumulateur propres.

Stockage de l'accumulateur

Stockez les batteries dans un endroit frais pour maximiser la durée de stockage. Puisque les accumulateurs sont soumis à la décharge spontanée, évitez le stockage dans des températures élevées ce qui causent de grands taux de décharge spontanée. Après stockage prolongé, une recharge complète est recommandée.

Réutilisation de l'accumulateur

**NE PLACEZ PAS LES ACCUMULATEURS UTILISÉS DANS VOTRE POUCELLE ORDINAIRE!
D'UNE FAÇON ÉCOLOGIQUEMENT SAINE.**

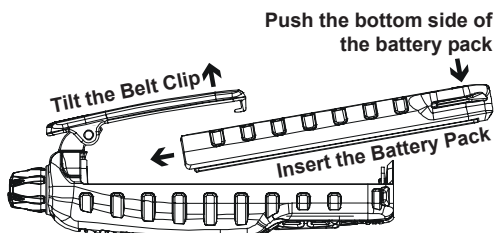
L'incinération, les déchets ou le mélange d'accumulateurs Li-Ion avec le flux des déchets solides EST INTERDITE PAR LA LOI dans la plupart des endroits.

Retournez les accumulateurs à un recycleur d'accumulateur Li-Ion approuvé. Ceci peut être où vous avez acheté l'accumulateur.

Contactez votre agence locale de gestion des déchets pour plus d'information concernant la collecte, le recyclage et la disposition des accumulateurs Li-Ion d'une façon écologiquement saine.

4.2.2 INSTALLATION ET ENLÈVEMENT DE L'ACCUMULATEUR

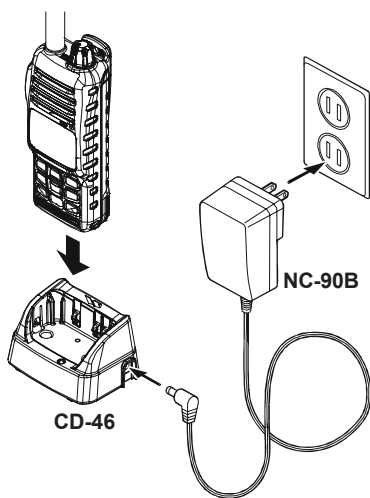
- ❑ Pour installer l'accumulateur, tenez l'émetteur récepteur avec votre main gauche, ainsi votre paume est au-dessus du haut-parleur et votre pouce est sur le dessus de l'agrafe de la ceinture. Insérez l'accumulateur dans le compartiment de l'accumulateur sur le derrière de la radio tout en inclinant l'agrafe de la ceinture vers l'extérieur, puis poussez le côté inférieur de l'accumulateur jusqu'à ce que les serrures de l'accumulateur s'alignent avec le verrou.



- ❑ Pour enlever l'accumulateur, éteignez la radio. Glissez le verrou de l'accumulateur placé en dessous de la radio, puis glissez la batterie en bas et dehors de la radio tout en tenant l'agrafe de ceinture.

4.2.3 CHARGEMENT DE L'ACCUMULATEUR

1. Éteignez l'émetteur récepteur.
2. Insérez la prise CC du **NC-90B** dans le cric CC sur le côté latéral du **CD-46**, puis branchez le **NC-90B** dans la ligne de sortie AC.
3. Insérez le **HX280S** (avec l'accumulateur) dans le CD-46 ; l'antenne devrait être sur le côté gauche quand vous regardez le devant du chargeur.
4. Si le **HX280S** est inséré correctement, l'indicateur rouge « **CHARGING** » s'allumera. Un accumulateur sera complètement chargé en environ 7 heures.
5. Quand le chargement est accompli, l'indicateur rouge deviendra vert. Enlevez l'émetteur récepteur du **CD-46**, et débranchez le **NC-90B** de la ligne sortie AC.



ATTENTION

Le **CD-46** n'est pas conçu pour être étanche à l'eau. Ne tentez pas de charger dans des endroits dangereux près de l'eau.

REMARQUE

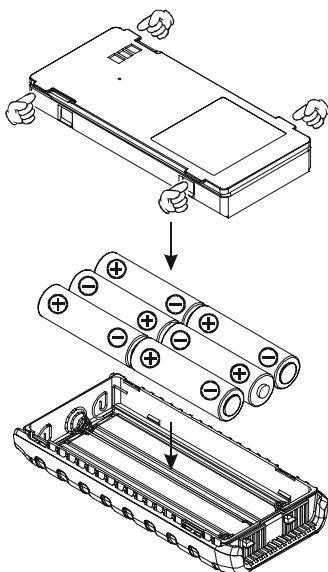
Le **CD-46** est seulement conçu pour le chargement de l'accumulateur du **HX280S**, et n'est pas approprié à d'autres fins. Le **CD-46** peut contribuer du bruit à la TV et la réception de la radio à proximité immédiate, ainsi nous ne recommandons pas son utilisation à côté de tels dispositifs.

4.3 INSTALLATION DE L'OPTION

4.3.1 BOITIER DE L'ACCUMULATEUR ALCALIN FBA-40

FBA-40 est un boîtier qui utilise six piles alcalines AA et est utilisé avec l'émetteur récepteur **HX280S**. Quand le **FBA-40** est installé sur le **HX280S** la radio peut résister à l'immersion dans l'eau jusqu'à 3.3ft pendant 30 minutes.

1. Sur le **FBA-40**, enlevez le couvercle du boîtier (☞).
2. Insérez les six piles alcalines AA dans le boîtier **FBA-40** avec (-) le pôle négatif des piles touchant les ressorts de connexions à l'intérieur du boîtier **FBA-40**.
3. Refermez le couvercle du boîtier **FBA-40** tout en faisant attention de sorte que le joint torique ne soit pas tordu.
4. Insérez le boîtier **FBA-40** dans le compartiment de l'accumulateur sur le derrière de l'émetteur récepteur **HX280S** tout en inclinant l'agrafe de la ceinture vers l'extérieur, puis poussez le côté inférieur du **FBA-40** jusqu'à ce que les serrures de l'accumulateur s'alignent avec le verrou.

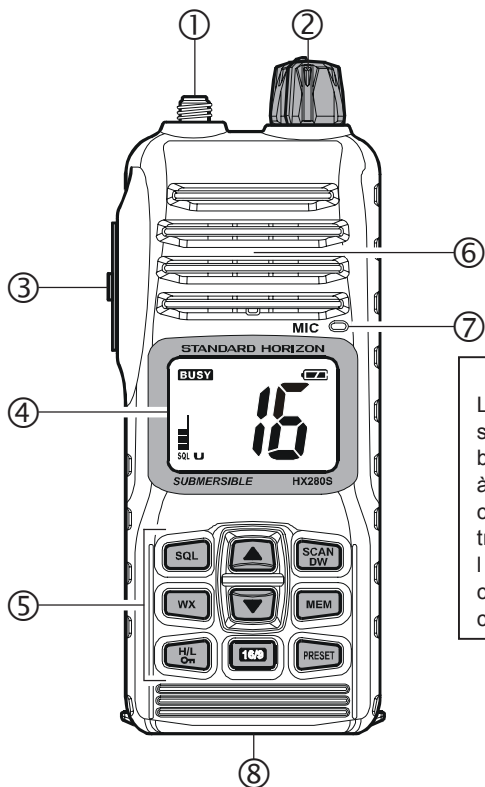


5. COMMANDES ET INDICATEURS

5.1 COMMANDES ET COMMUTATEURS

REMARQUE

Cette section définit chaque commande de l'émetteur récepteur. Pour de plus amples instructions, référez-vous à la section 6 « BASIC OPERATION ». Référez-vous aux illustrations pour l'emplacement des commandes, des commutateurs, et des connexions suivants.



REMARQUE

Lors de la transmission, placez votre bouche à environ 1/2 à 1 pouce (~ 1.2 2.5 centimètres) du petit trou du micro. Parlez lentement et clairement dans le microphone.

- ① **ANTENNE JACK** (panneau supérieur)
L'antenne flexible **CAT460** fournie est connectée ici.
- ② **INTERRUPTEUR Marche/Arrêt - COMMANDE DE VOLUME (VOL)**
Allume et éteint l'émetteur récepteur aussi bien qu'ajuste le volume acoustique des haut-parleurs.
Tournez ce bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour allumer la radio et pour augmenter le niveau audio du volume des haut-parleurs.
Tournez entièrement dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour éteindre la radio.

- ③ Commutateur **PTT** (PUSH-TO-TALK)
Active l'émetteur une fois appuyée.
- ④ Écran LCD
Cet écran affiche les conditions de fonctionnement courantes, comme indiqué à la page 17.
- ⑤ Clavier
La touche [**SQL**]
Appuyez sur cette touche pour activer le mode d'ajustement du réglage silencieux. Appuyez sur la touche [▼] or [▲] pour ajuster le seuil du réglage silencieux.
Appuyez et maintenez cette touche pendant 3 secondes pour ouvrir le réglage silencieux, vous permettant de surveiller le canal de fonctionnement. Relâchez la touche pour retourner à la surveillance (tranquillité) normale.
- La touche [**SCAN(DW)**]
Commence le balayage et balayage prioritaire des canaux programmés.
Utilisation secondaire :
Appuyez et maintenez la touche [**SCAN(DW)**] pendant deux secondes pour activer le dispositif de Double Veille.
- La touche [▲(UP)]
Appuyez sur cette touche momentanément pour aller au canal suivant. Maintenez la touche pour aller aux canaux suivants sans interruption.
Utilisation secondaire :
Utilisez cette touche pour augmenter le niveau du seuil du réglage silencieux après que vous ayez appuyé sur la touche [**SQL**].
- La touche [▼(DOWN)]
Appuyez sur cette touche momentanément pour aller au canal précédent. Maintenez la touche pour aller aux canaux précédents sans interruption.
Utilisation secondaire :
Utilisez cette touche pour diminuer le niveau du seuil du réglage silencieux après que vous ayez appuyé sur la touche [**SQL**].
- La touche [**WX**]
Rappelle immédiatement le canal météorologique de la NOAA précédemment utilisé (administration océanique et atmosphérique nationale - National Oceanic and Atmospheric Administration) à partir de n'importe quel canal. Rappelle le canal précédemment sélectionné quand la touche [**WX**] est appuyée.
Utilisation secondaire :
Quand la touche [**16/9**] est appuyée et maintenue et la touche [**WX**] est appuyée la radio changera de bande maritime entre les canaux américains, internationaux, et canadiens.

La touche [MEM]

Appuyez sur cette touche pour mettre en mémoire le canal sélectionné pour le balayage. Quand elle est appuyée, une icône « MEM » sera affichée l'écran LCD indiquant que le canal a été mis en mémoire dans la mémoire de balayage.

Pour supprimer un canal en mémoire de la mémoire de balayage, sélectionner le canal puis appuyez et maintenez cette touche jusqu'à ce que « MEM » disparaisse de l'écran.

La touche [H/L(🔊)]

Appuyez sur cette touche pour basculer la puissance de sortie transmise entre « élevé » (5 watts) et « bas » (1 watt). Cette touche ne fonctionne avec une transmission inhibée ou les canaux à basse puissance.

Utilisation secondaire :

Appuyez et maintenez cette touche pour verrouiller le clavier (excepté les touches [SQL], [H/L(🔊)] et PTT) de sorte qu'ils ne soient pas accidentellement changés. « 🔊 » L'icône apparaîtra au coin droit inférieur de l'écran, pour indiquer que les fonctions sont verrouillées. Appuyez et maintenez cette touche jusqu'à ce que l'icône « 🔊 » disparaisse pour déverrouiller la radio.

La touche [16/9]

Rappelle immédiatement le canal 16 de n'importe quel canal. Quand vous appuyez et maintenez cette touche, celle-ci rappelle le canal 9. Appuyez sur la touche [16/9] retourne au canal précédemment choisi.

La touche [PRESET]

Rappelle immédiatement l'une des 10 mémoires préréglées pour chaque bande (affichées de « 0 » à « 9 » sur l'écran LCD). En serrant des rouleaux de cette clef à plusieurs reprises par préréglez les canaux de mémoire.

⑥ Haut-parleur

Le haut-parleur interne est situé ici.

⑦ Microphone







Le microphone intégré est situé ici.

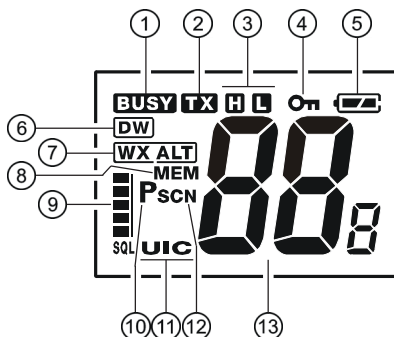
Lors d'une transmission, placez votre bouche à environ 1/2 à 1 pouces (~ 1.2 2.5 centimètres) du petit trou du micro. Parlez lentement et clairement dans le microphone.

⑧ Accumulateur (Côté inférieur)

Faites glisser l'accumulateur à la position « ◀ » pour pouvoir l'enlever.

5.2 INDICATEURS LCD

- ① L'indicateur « **BUSY** »
Cet indicateur apparaît quand un signal est reçu.
- ② L'indicateur « **TX** »
Cet indicateur apparaît pendant la transmission.
- ③ L'indicateur « **H/L** »
Cet indicateur montre la puissance de sortie TX.
« **H** »: Puissance élevée (5 Watts)
« **L** »: Puissance basse (1 watt)
- ④ L'indicateur « **On** »
Quand l'icône « **On** » est affichée sur l'écran LCD, toutes les touches sont désactivées excepté les touches **PTT**, [**SQL**], et [**H/L (On)**].
- ⑤ L'indicateur de l'accumulateur «  »:
«  »: Accumulateur chargé
«  »: Niveau de l'accumulateur bas
«  »: Niveau de l'accumulateur très bas
«  (Clignotant) »: préparez-vous à charger l'accumulateur
- ⑥ L'indicateur « **DW** »
Cet indicateur apparaît quand la Double Veille est activée.
- ⑦ L'indicateur « **WX ALT** »
« **WX**  »:
Le canal météorologique de la NOAA est sélectionné.
« **WX ALT** »:
le « bulletin météo (weather alert) » est reçu.



- ⑧ L'indicateur « **MEM** »
Cet indicateur montre que le canal est dans la « mémoire du balayage (Scan Memory) » de l'émetteur récepteur.
- ⑨ L'indicateur **SQL**
Cet indicateur montre le niveau du réglage silencieux.
- ⑩ L'indicateur « **P** »
Cet indicateur montre que le canal est dans le « canal prioritaire (Priority Channel) ».
- ⑪ L'indicateur « **U/I/C** »
Ces indicateurs montrent la « bande » de l'opération pour le canal particulier. « **U** » indique la bande américaine ; « **I** » indique la bande internationale ; et « **C** » indique la bande canadienne.
- ⑫ L'indicateur « **SCN** »
Cet indicateur apparaît quand le balayage (SCAN) est activé.
- ⑬ Affichage du canal
Le canal de fonctionnement est affiché sur l'écran LCD à la fois dans les modes de transmission et de réception.

6. OPÉRATION DE BASE

6.1 COMMUNICATIONS INTERDITES

La FCC interdit les communications suivantes :

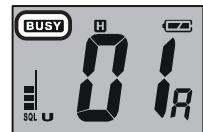
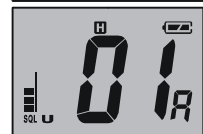
- Faux messages de détresse ou de secours ;
- Messages envoyés à « n'importe quel bateau » excepté dans des cas d'urgence et des essais de radio ;
- Messages à destination ou en provenance d'un navire sur la terre;
- Transmission tandis que sur la terre ;
- Langage obscène, indécent, ou profane (amende potentielle de \$10.000).

6.2 INSTALLATION INITIALE

1. Installez l'accumulateur sur l'émetteur récepteur (voir INSTALLATION ET ENLÈVEMENT DE L'ACCUMULATEUR de la section la « 4.2.2 »).
2. Installez l'antenne sur l'émetteur récepteur ; tenez le bas de l'antenne, puis vissez-la sur le connecteur de raccordement sur l'émetteur récepteur jusqu'à ce qu'il soit stable. Ne serrez pas trop.

6.3 RÉCEPTION

1. Tournez le bouton de volume dans le sens des aiguilles d'une montre pour allumer l'émetteur récepteur.
2. Appuyez sur la touche **[SQL]** pour activer le mode du réglage silencieux SQL (l'indicateur « SQL » clignotera). Appuyez sur la touche **[▼]** jusqu'à ce que l'indicateur "**BUSY**" apparaisse sur l'écran, ensuite appuyez encore une fois sur la touche **[SQL]**.
3. Augmentez le volume en utilisant le bouton du volume jusqu'à ce que le bruit ou l'acoustique du haut-parleur soit à un niveau confortable.
4. Appuyez sur la touche **[SQL]**, puis appuyez sur la touche **[▲]** jusqu'à ce que le bruit aléatoire disparaisse. Cet état est connu en tant que « réglage silencieux SQL ».
5. Appuyez sur la touche **[▼]** or **[▲]** pour sélectionner le canal désiré. Référez-vous au tableau de canal à la page 33 pour les canaux disponibles.
6. Quand un signal est reçu, ajustez le bouton de volume au niveau d'écoute désiré. L'indicateur "**BUSY**" de l'écran LCD est affiché, ce qui indique que le canal est utilisé.



6.4 TRANSMISSION

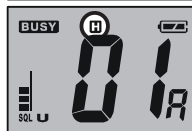
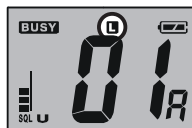
1. Suivez les étapes de la section **RÉCEPTION** au-dessus.
2. Avant la transmission, surveillez le canal pour vous assurer qu'il est clair.

C'EST UNE EXIGENCE DE LA FCC !

3. Pour les communications de courtes distances, Appuyez sur la touche **[H/L (L)]** pour sélectionner la basse puissance (1 watt : l'icône « **L** » apparaît).

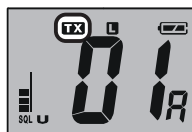
Remarque : La transmission sur la basse puissance prolonge l'autonomie de l'accumulateur. L'option basse puissance devrait être sélectionnée autant que possible.

4. Si utiliser la basse puissance n'est pas assez efficace, sélectionnez la puissance élevée (5 watts : l'icône « **H** » apparaît) en appuyant sur la touche **[H/L (H)]**.



5. Lors de la réception d'un signal, attendez jusqu'à ce que le signal s'arrête avant d'effectuer une transmission. L'émetteur récepteur ne peut pas transmettre et recevoir simultanément.

6. Appuyez sur le bouton du **PTT** (Push-To-Talk) pour transmettre. Pendant la transmission, l'indicateur « **TX** » apparaîtra sur l'écran.



7. Placez votre bouche à environ 1/2 à 1 pouces (~ 1.2 2.5 centimètres) du trou du micro. Parlez lentement et clairement dans le microphone.

8. Quand la transmission est finie, relâchez le bouton du **PTT**.

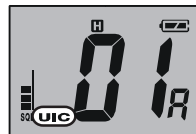
6.4.1 TRANSMETTRE LE TEMPORISATEUR D'ARRÊT (TOT)

Quand le bouton du **PTT** sur le microphone est maintenu, le temps de transmission est limité à 5 minutes. Ceci empêche les transmissions (involontaires) prolongées. Environ 10 secondes avant que l'émetteur s'arrête automatiquement, un signal sonore d'avertissement sera entendu provenant du haut-parleur. L'émetteur récepteur commute automatiquement en mode de réception, même si le bouton du **PTT** est continuellement maintenu. Avant de transmettre encore, le bouton du **PTT** doit d'abord être relâché, puis attendez 10 secondes ensuite appuyé dessus une fois de plus. Ce Temporisateur d'Arrêt (TOT) empêche une transmission continue qui serait cause par le bouton du **PTT** accidentellement coincé.

Le bouton du **PTT** est ignoré pendant 10 secondes après que l'émetteur récepteur commute automatiquement au mode de réception par le dispositif de TOT.

6.5 LES CANAUX AMÉRICAINS, CANADIENS, ET INTERNATIONAUX

1. Pour changer des canaux maritimes américains aux canaux internationaux ou canadiens, maintenez la touche **[16/9]** et appuyez sur la touche **[WX]**. La bande changera de américain, à international, et à canadien avec chaque appui.
2. «**U**» apparaît sur l'écran LCD pour la bande américaine, «**I**» apparaît pour la bande internationale, et «**C**» apparaît pour la bande canadienne
3. Référez-vous aux tableaux des canaux maritimes dans la section 9 « ALLOCATION DE FRÉQUENCES MARITIMES VHF » pour l'allocation des canaux.



6.6 UTILISATION DU CANAL SIMPLEX/DUPLEX

Référez-vous au TABLEAU DE CANAL MARITIME VHF (page 33) pour des instructions sur l'utilisation des canaux simplex et duplex.

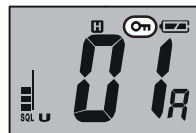
REMARQUE

Tous les canaux sont programmés en usine selon les règlements de la FCC (États-Unis), de l'Industrie Canadien (Canada) et internationaux. Le mode d'opération ne peut pas être changé de simplex à duplex ou vice-versa. Le mode simplex (navire - à - navire) ou le mode duplex (opérateur maritime) est automatiquement activé, en fonction du canal et si la bande de fonctionnement choisie est américaine, internationale ou canadienne.

6.7 VÉRROUILLAGE DU CLAVIER

Afin d'empêcher le changement accidentel de canal, le clavier du **HX280S** peut être verrouillé.

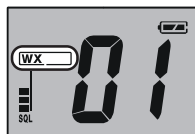
Maintenez la touche **[H/L (On)]** pour verrouiller le clavier (excepté les touches **PTT**, **[SQL]**, et **[H/L (On)]**) clefs de sorte qu'ils ne soient pas accidentellement changés. L'icône « **On** » apparaîtra sur le numéro du canal de l'affichage, pour indiquer que les fonctions sont verrouillées.



Maintenez la touche **[H/L (On)]** jusqu'à ce que l'icône « **On** » disparaisse pour déverrouiller la radio.

6.8 CANAUX MÉTÉOROLOGIQUES DE LA NOAA

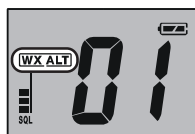
1. Pour recevoir un canal météo de la NOAA (National Oceanic and Atmospheric Administration ou Administration Océanique et Atmosphérique Nationale en français, appuyez sur la touche **[WX]**. L'émetteur récepteur commute au mode canal météo. Ce mode se compose d'un bloc mémoire pré-réglé contenant les canaux météo de la NOAA.
2. Quand la touche **[WX]** est appuyée, l'émetteur récepteur sera placé sur le dernier canal météo de la NOAA utilisé. Appuyez la touche **[▼]** ou **[▲]** pour passer à d'autres canaux météo.
3. Pour sortir du mode canal météo, appuyez sur la touche **[WX]**. L'émetteur récepteur retournera au canal que vous utilisiez avant de commuter au mode canal météo.



6.8.1 ALERTE MÉTÉO DE LA NOAA

En cas de perturbations météorologiques extrêmes, En cas de perturbations météorologiques extrêmes, tels que les tempêtes et les ouragans, la NOAA envoie une alerte météorologique accompagnée d'une tonalité de 1050 hertz et suivi d'un bulletin météo sur un des canaux météo de la NOAA.

Quand une « alerte météo » est reçue sur un canal météo, l'émetteur récepteur émet un signal sonore et l'icône « **[WX ALT]** » est affichée sur l'écran. Appuyez sur la touche **[WX]** pour arrêter le signal sonore et pour écouter les bulletins météo.



REMARQUE

Les options pour le dispositif d'alerte météo sont disponibles, référez-vous au menu du mode option « ALT (ALERTE WX) » à la page 29 pour plus de détails.

6.8.2 ESSAI DE L'ALERTE MÉTÉO DE LA NOAA

Dans le cas d'une tempête à ou d'autres conditions météorologiques appréciables exigeant des navires en mer (ou d'autres organismes d'eau) d'être notifiés, la NOAA (administration océanographique et atmosphérique nationale) diffusent une tonalité de 1050 hertz qui sert en tant qu'« Alerte Météo » que certaines radios VHF, y compris votre HX280S, peuvent détecter. (Se référer à la section 6.8.1 « ALERTE MÉTÉO DE LA NOAA » pour des informations sur la façon dont employer cette fonction). La tonalité de 1050 hertz, quand détectée, produira un signal sonore fort dans le haut-parleur du **HX280S**, pour signaler qu'un bulletin d'alerte météo est en cours de réception.

Afin de tester ce système, la NOAA diffuse la tonalité de 1050 hertz chaque

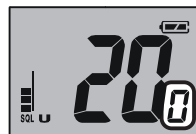
mercredi entre 11 heures et 13 heures, heure locale. Vous pouvez saisir cette occasion pour tester votre **HX280S** périodiquement pour confirmer que la fonction d'alerte météo fonctionne, ou pour la formation des membres de l'équipage sur la façon dont configurer le **HX280S** pour recevoir les alertes météo de la NOAA.

6.9 RÉGLAGES À L'AVANCE DES CANAUX (0 ~ 9): ACCÈS INSTANTANÉ

Dix canaux assignés par l'utilisateur peuvent être programmés pour l'accès instantané. Appuyez sur la touche [**PRESET**] pour activer l'ensemble des canaux assignés par l'utilisateur.

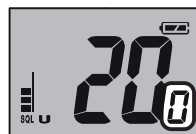
6.9.1 PROGRAMMATION

1. Choisissez le canal désiré que vous désirez ajouter à l'ensemble des canaux pré-réglés en appuyant sur la touche [▼] ou [▲].
2. Appuyez sur et maintenez la touche [**PRESET**] jusqu'à ce que le numéro de canal «0» soit affiché à la droite du numéro de canal sur l'écran.
3. Répétez les étapes 1 et 2 pour programmer les canaux désirés dans les canaux pré-réglés «1» ~ «9».
4. Pour supprimer un canal pré-réglé, sélectionnez le numéro du canal pré-réglé à être supprimé en utilisant les touches [▼] ou [▲], puis appuyez et maintenez la touche [**PRESET**] jusqu'à ce que le numéro du canal pré-réglé disparaisse de l'écran.



6.9.2 FONCTIONNEMENT

Appuyant sur [**PRESET**] la touche basculera entre les canaux pré-réglés «0» à «9» et le dernier canal « régulier » sélectionné. Le canal pré-réglé «0» est représenté par un «0» à la droite du numéro de canal sur l'écran pendant une seconde, and le canal pré-réglé «1» est représenté par un «1» ainsi de suite. Le numéro du canal pré-réglé disparaîtra après une seconde.

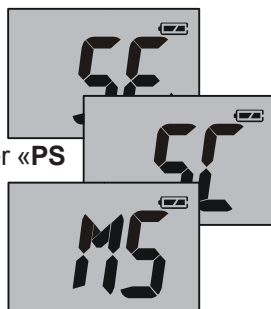


6.10 BALAYAGE

Le **HX280S** permet à l'utilisateur de choisir le type de balayage entre le « balayage de mémoire » et le « balayage prioritaire ». Le « balayage de mémoire » balaye les canaux qui ont été programmés dans la mémoire. Le « balayage prioritaire » balaye les canaux qui ont été programmés dans la mémoire avec le canal prioritaire (Canal 16). Si un signal est détecté sur un des canaux pendant le balayage, la radio se mettra en pause sur ce canal, vous permettant d'écouter la transmission en cours de réception.

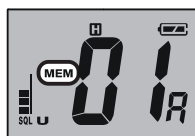
6.10.1 CHOIX DU TYPE DE BALAYAGE

1. Éteignez l'émetteur récepteur en tournant le bouton de volume complètement dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
2. Appuyez et maintenez la touche [**SQL**], puis allumez l'émetteur récepteur tout en maintenant toujours la touche [**SQL**].
3. «**SEt**» apparaîtra sur l'écran, indiquant que mode menu ("SET") a été activé.
4. Appuyez sur la touche [**SQL**], plusieurs fois pour sélectionner l'option «**SC**» du menu.
5. Appuyez sur la touche [**▼**] ou [**▲**] pour sélectionner «**PS** (Priority Scan)» ou «**MS** (Memory Scan)». Le défaut d'usine est «**PS** (Priority Scan)».
6. Après avoir fait votre sélection, éteignez puis allumez l'émetteur récepteur en tournant le bouton de volume.

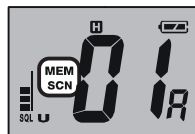


6.10.2 BALAYAGE DE MÉMOIRE (M-SCAN)

1. Sélectionnez le canal désiré à être inclus dans le balayage de mémoire en utilisant la touche [**▼**] ou [**▲**].
2. Appuyez sur la touche [**MEM**] pour stocker le canal dans la mémoire de balayage de l'émetteur récepteur. «**MEM**» sera affiché sur l'écran LCD.
3. Répétez les étapes 1 et 2 pour tous les canaux à être balayés.
4. Pour supprimer un canal du balayage de mémoire de l'émetteur récepteur, choisissez le canal en mémoire, puis appuyez sur la touche [**MEM**] pour supprimer le canal du balayage de mémoire.
5. Tous les canaux programmés demeurent dans le balayage de mémoire de l'émetteur récepteur même si le courant est coupé.
6. Ajustez le niveau SQL jusqu'à ce que bruit de fond soit éliminé en appuyant sur la touche [**SQL**] suivi de la touche [**▼**] / [**▲**].
7. Pour commencer le balayage, appuyez sur la touche [**SCAN(DW)**]. Le balayage procédera à partir du numéro de canal programmé plus bas au numéro de canal programmé le plus élevé et s'arrêtera sur un canal quand



une transmission est reçue. Le balayage reprendra si un signal est détecté disparaît à la fin de la transmission. L'icône «**MEM**» et «**SCN**» apparaîtra à la gauche du numéro du canal sur l'écran pendant le balayage.

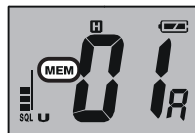


8. Pour arrêter le balayage, appuyez sur la touche [**SCAN(DW)**].

6.10.3 BALAYAGE PRIORITAIRE (P-SCAN)

1. Sélectionnez le canal désiré à être inclus dans le balayage de mémoire en utilisant la touche [▼] ou [▲].

2. Appuyez sur la touche [**MEM**] pour stocker le canal dans la mémoire de balayage de l'émetteur récepteur. «**MEM**» sera affiché sur l'écran LCD.



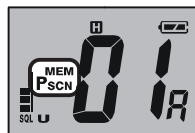
3. Répétez les étapes 1 et 2 pour tous les canaux à être balayés.

4. Pour supprimer un canal du balayage de mémoire de l'émetteur récepteur, choisissez le canal en mémoire, puis appuyez sur la touche [**MEM**] pour supprimer le canal du balayage de mémoire.

5. Tous les canaux programmés demeurent dans le balayage de mémoire de l'émetteur récepteur même si le courant est coupé.

6. Ajustez le niveau SQL jusqu'à ce que bruit de fond soit éliminé en appuyant sur la touche [**SQL**] suivi de la touche [▼] / [▲].

7. Pour commencer le balayage, appuyez sur la touche [**SCAN(DW)**]. Une icône «**SCN**» et des icônes clignotantes «**P**» et «**MEM**» apparaîtront à la gauche du numéro du canal sur l'écran pendant le balayage. Le balayage procède entre les canaux en mémoire et le canal prioritaire (Canal 16).



Comme exemple de balayage prioritaire, disons que les canaux maritimes «**06**», «**07**», et «**08**» sont en mémoire dans le balayage de mémoire de l'émetteur récepteur. Le balayage prioritaire procédera dans l'ordre suivant:

[**CH06**] → (**CH16**)^{*} → [**CH07**] → (**CH16**)^{*} →
 [**CH08**] → (**CH16**)^{*} → [**CH06**] → (**CH16**)^{*} → [**CH07**]

※: Le canal prioritaire

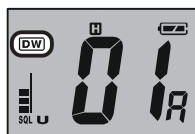
8. Même quand l'émetteur récepteur s'arrête et écoute le signal d'un canal programmé, l'émetteur récepteur sera en « double veille » entre ce canal et le canal prioritaire. Cela permet à la radio de recevoir des appels sur le canal 16 (canal prioritaire) même quand la radio est en réception sur un autre canal.

9. Pour arrêter le balayage prioritaire, appuyez sur la touche [**SCAN(DW)**].

6.11 DOUBLE VEILLE

La fonction Double Veille permet à la radio de surveiller le canal prioritaire «Canal 16» et un autre canal.

1. Sélectionnez le canal désiré en utilisant la touche [▼] ou [▲].
2. Appuyez et maintenez la touche [SCAN(DW)] pendant deux secondes pour activer la fonction Double Veille. Une icône «DW» apparaîtra en haut à gauche de l'écran quand la fonction Double Veille est activée.
3. Quand une transmission est reçue sur le «canal prioritaire», la radio reçoit le «canal prioritaire» jusqu'à ce que le signal reçu disparaisse.
4. Quand la radio reçoit une transmission sur le canal de réception, la radio sera en double veille entre le canal de réception et le canal 16.
5. La fonction Double Veille reprendra quand le signal reçu disparaît à fin de la transmission.
6. Pour arrêter la Double Veille compoortez et retourner au fonctionnement normal, appuyez et maintenez la touche [SCAN(DW)] une fois de plus pendant deux secondes.



6.12 URGENCE (UTILISATION DU CANAL 16)

Le canal 16 est connu comme le canal international de détresse et d'appel. Une urgence peut être définie comme une menace à la vie ou la propriété. Dans ces cas, assurez-vous que l'émetteur récepteur est allumé et est sur le «canal 16». Ensuite utilisez la procédure suivante:

1. Appuyez le bouton PTT (Push-To-talk) et dites «**Mayday, Mayday, Mayday**. Ici _____, _____, _____» (le nom de votre navire).
2. Puis répétez une fois : «**Mayday, _____**» (le nom de votre navire).
3. Maintenant donnez votre position en donnant votre latitude et longitude, ou en donnant un relèvement vrai ou magnétique (précisez lequel des deux) d'un point de repère connu telle qu'une aide à la navigation ou une caractéristique géographique tel qu'une île ou 'entrée d'un port.
4. Expliquez la nature de votre détresse (descente, collision, échoué, feu, crise cardiaque, dommages représentant un danger pour la vie, etc.).
5. Donnez le genre d'aide dont vous avez besoin (pompes, aide médicale, etc.).
6. Donnez le nombre de personnes à bord de et d'état de toute personne blessée.
7. Estimez la navigabilité et l'état actuels de votre navire.
8. Donnez la description de votre navire : longueur, conception (puissance ou voile), couleur et autres signes distinctifs. Toute la transmission ne devrait pas excéder 1 minute.

9. Finissez le message en disant «**À vous.**» Relâchez le bouton **PTT** et écoutez.
10. S'il n'y a aucune réponse, répétez le procédé ci-dessus. S'il n'y a toujours aucune réponse, essayez un autre canal.

6.13 APPELER UN AUTRE NAVIRE (LE CANAL 16 OU 9)

Le canal 16 peut être utilisé pour un premier contact (appel) avec un autre navire.

Cependant, son utilisation la plus importante est pour des messages de secours. Ce canal doit être surveillé à tout moment à part quand vous utilisez un autre canal.

Il est surveillé par les gardes côtiers américain et canadien et par d'autres navires. L'utilisation du canal 16 pour faire un appel doit être limitée au premier contact seulement. Appeler ne devrait pas excéder 30 secondes, mais peut être répété 3 fois toutes les 2 minutes. Dans les régions à haut trafic radio, la congestion du canal 16 causée par son utilisation comme canal d'appel peut être réduite de manière significative dans les eaux américaines en utilisant le canal 9 comme canal de premier contact (appel) pour des communications qui ne sont pas urgentes. Dans cette dernière situation, également, le temps d'appel ne devrait pas excéder 30 secondes mais peut être répété 3 fois toutes les 2 minutes.

Avant de rentrer en contact avec un autre navire, référez-vous aux tableaux de canal en ce manuel, et choisissez un canal approprié pour les communications après le contact initial. Par exemple, les canaux 68 et 69 font partis de l'ensemble des canaux disponibles aux bateaux non commerciaux (récréatif). Surveillez le canal que vous avez sélectionné en avance pour vous assurez que vous n'interrompez pas d'autre trafic, et puis utilisez de nouveau les canaux 16 ou 9 pour votre contact initial.

Quand le canal d'appel (16 ou 9) est clair, énoncez le nom du navire que vous souhaitez appeler et ensuite dites «**Ici**» suivi du nom de votre navire et de votre permis de station (indicatif d'appel). Quand l'autre navire renvoie votre appel, demandez immédiatement un autre canal en disant «**Aller à**» le nombre de l'autre canal, et «**À vous.**» Ensuite commutez au nouveau canal. Quand le nouveau canal n'est pas occupé, appelez l'autre navire.

Après une transmission, dites «**À vous**» et relâchez le bouton du Push-To-Talk (**PTT**). Quand la communication entière avec l'autre navire est terminée, finissez la dernière transmission en donnant votre indicatif d'appel et le mot «**SILENCE FINI.**» Notez qu'il n'est pas nécessaire de donner votre indicatif d'appel avec chaque transmission, seulement au commencement et à la fin du contact.

N'oubliez pas de retourner au canal 16 quand vous n'utilisez pas un autre canal. Certaines radios surveillent automatiquement le canal 16 même lorsqu'elles sont sur d'autres canaux ou lors d'un balayage.

6.14 FONCTIONNER SUR LE CANAL 13

Le canal 13 est utilisée aux docks, ponts et pour les manœuvres au port. Les messages sur ce canal doivent concerner la navigation seulement, comme les rencontres et les dépassements dans les eaux restreintes. Dans les cas d'urgence et à l'approche de courbures fluviales aveugles, on permet la puissance élevée. En appuyant sur la touche [**H/L**(**On**)] ce la vous permet de changer la puissance de sortie de puissance basse (1 Watt) à élevée (5 Watts). Quand vous faites le changement de ce canal et y revenez, la puissance basse sera automatiquement sélectionnée.

6.15 FONCTIONNER SUR LE CANAL 67

Quand le canal 67 est utilisé pour la circulation des navires de passerelle à passerelle, la puissance normale, élevée ou moyenne peut être utilisée temporairement (sur la bande américaine) en appuyant sur la touche [**H/L**(**On**)]. Quand vous sélectionnez ce canal encore, l'émetteur récepteur retournera à la puissance basse.

7. MODE MENU (“SET”)

Le mode menu de **HX280S** permet à un certain nombre de paramètres de fonctionnement de d’être personnalisés selon vos exigences de fonctionnement.

Le mode menu est facile à activer et paramétrer, en utilisant le procédé suivant:

1. Eteindre l’émetteur récepteur en tournant le bouton de volume complètement dans le sens contraire des aiguilles d’une montre.
2. Appuyez et maintenez la touche **[SQL]**, puis allumez l’émetteur récepteur tout en maintenant toujours la touche **[SQL]**.
3. «**SE**» apparaîtra sur l’écran, indiquant que le mode menu (“Set”) a été activé.
4. Appuyez sur la touche **[SQL]** pour sélectionner l’option du menu à être ajustée.
5. Appuyez sur la touche **[▼]** ou **[▲]** pour permettre l’ajustement de l’option du menu sélectionné. L’option du menu clignotera.
6. Appuyez sur la touche **[SQL]** pour choisir le statut ou la valeur de l’option du menu.
7. Après avoir effectué votre ajustement, éteignez et allumez l’émetteur récepteur en tournant le bouton de volume.



LP (MODE LUMINOSITÉ)

Fonction : Sélectionne la méthode d’illumination de lampe pour l’écran LC et le clavier.

Valeurs disponibles : Activé / Touche / Désactivé

Défaut : Touche

On (Activé): Illumine l’écran LCD et le clavier sans interruption.

Key (Touche): Illumine l’écran LCD et le clavier pendant 5 secondes quand n’importe quelle touche est appuyée.

Off (Désactivé): Désactivé le contre-jour pour l’écran LCD et les touches.



bP (TYPE DE BALAYAGE)

Fonction : Sélectionne le mode de balayage.

Valeurs disponibles : PS (Balayage Prioritaire) / MS (Balayage de Mémoire)

Défaut : PS (Balayage Prioritaire)



SC (SCAN TYPE)

Fonction : Activer/Désactiver le signal sonore du clavier.

Valeurs disponibles : Élevé/Bas/Désactivé

Défaut : Élevé



ALt (ALERTE WX)

Fonction : Activer/Désactiver la fonction d'Alerte Météo.

Valeurs disponibles : ALL / SC / CH / Désactivé

Défaut : sur SC



ALL: Quand sur un canal météo, la radio alarmera quand une alerte météo est reçue.

Sc: Émet un signal sonore fort quand l'alerte météo est reçue tout en balayant les canaux météo.

Ch: Émet un signal sonore fort quand l'alerte météo est reçue tout en recevant le canal météo et/ou balayant les canaux météo.

OFF (Désactivé): Désactive la fonction d'Alerte Météo.

8. ENTRETIEN

8.1 GÉNÉRALITÉS

La qualité inhérente des composants à semi-conducteurs utilisés dans cet émetteur récepteur fournira beaucoup d'années de service continu. La prise des précautions suivantes empêchera des dommages à la radio.

- Pour empêcher la corrosion des contacts électriques et de maintenir la résistance à l'eau, gardez le microphone connecté ou le jack couvert à tout moment.
- Ne jamais transmettre à moins qu'une antenne ou une charge factice appropriée soit reliée à l'antenne de réception.
- Veiller à ce que la tension d'alimentation ne dépasse pas la valeur indiquée dans votre manuel du propriétaire.
- Utilisez seulement les accessoires et les pièces de rechange approuvés par STANDARD HORIZON.

8.2 PIÈCES DE RECHANGE

De temps en temps un propriétaire a besoin de changer une pièce de rechange. Ceux-ci peuvent être commandés auprès de notre département de pièces en écrivant ou en appelant (aux Etats-Unis ou au Canada), ou des marchands autorisés Standard Horizon/Vertex Standard (hors des Etats-Unis ou du Canada).

Marine Division of Vertex Standard
US Headquarters
10900 Walker Street, Cypress, CA 90630, U.S.A.
Téléphone (714) 827-7600

Les pièces généralement le plus commandées, et leur numéro de pièce sont énumérés ci-dessous.

- Bouton de volume: RA1078700
- Berceau du chargeur **CD-46**: CB4777001
- Antenne **CAT460** : Q3000176
- Agrafe de la ceinture **CLIP-920**: AAE51X001

8.3 TABLEAU DE TESTS TECHNIQUES

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
La touch [SCAN(DW)] ne commence pas le balayage.	Pas de canaux en mémoire.	Utilisez la touche [MEM] pour entrer les canaux de votre choix dans la mémoire de l'émetteur récepteur.
	Le réglage silencieux – SQL mal réglé.	Ajustez le niveau du réglage silencieux jusqu'à élimination du bruit. Si dépassé, vous n'entendrez plus aucune communication.
Pas de sélection de bande USA, INTL, ou Canadien.	Mauvaise manipulation.	MAINTENEZ la touche [16/9] enfoncée et appuyez sur la touche [WX] key.
Pas de son lorsque la touche [SQL] est activée.	Batterie basse.	Chargez la batterie. Référez-vous à la section 4.2.3 de ce manuel.
	Le niveau du volume audio est trop bas.	Tournez le bouton du volume dans le sens des aiguilles d'une montre.
Des touches ne fonctionnent pas.	La fonction de verrouillage du clavier est activée.	Dérouillez l'appareil. Référez-vous à la section 5.1 de ce manuel (la touche [H/L (On)]).
La fonction verrouillage ne fonctionne pas.	Mauvaise manipulation.	Maintenez la touche [H/L (On)] enfoncée.
L'indicateur de charge du CD-46 ne s'allume pas.	La batterie FNB-V105LI défectueuse.	Contactez votre vendeur Standard Horizon.

9. ALLOCATION DE FRÉQUENCE MARITIME VHF

Les tableaux sur la page suivante énumèrent les allocations des canaux maritimes VHF pour leur usage aux États-Unis et à l'international. Veuillez trouver ci-dessous des données énumérées au sujet des tableaux.

1. VTS. Là où indiqués, ces canaux font parti du Système de trafic du navire des gardes côtières des États-Unis.
2. Les nombres de canal alpha, c'est-à-dire, les nombres de canal suivis de la lettre A (tel que canal 07**A**) sont les canaux **simplex** américains ou canadiens dont les homologues internationaux sont les canaux **duplex**. Les canaux internationaux n'utilisent pas de nombres «alpha». Si vous appelez les gardes côtières sur le canal 16, elles vous demanderont parfois «**d'aller sur le canal alpha 22.**» C'est un canal attribué aux États-Unis, et les gardes côtières canadiennes pour le traitement d'appel de détresse et d'autre type d'appel. Si votre radio est configurée pour l'opération internationale vous irez au canal 22 au lieu de 22**A**, et ne pourrez pas communiquer avec les gardes côtières. Pour utiliser le canal 22**A**, votre radio doit être configurée pour l'opération des États-Unis ou du Canada, généralement en utilisant une commande pour U/I/C (USA/International/Canada) ou une combinaison de commande. Le canal 22 (sans « A ») est un canal duplex **international** pour les opérations portuaires. Certaines radios indiquent «A» à côté des canaux d'alpha sur l'écran ; sur d'autres le « alpha » n'est pas indiqué mais le canal approprié est choisi par rapport au paramètre sélectionné : U/I/C.
3. Les canaux de Pont-à-Pont (par exemple, le canal 13) sont utilisés par les opérateurs de pont sur les voies d'eau et les fleuves intercostal. Ils sont également utilisés par les navires marins à proximité de ces ponts pour la navigation et pour communiquer avec les opérateurs de pont. Sachez qu'une limite de 1 watt est indiquée pour ces canaux. Voir la page 24 pour plus d'informations.
4. La colonne de **S/D** sur le diagramme indique S (simplex) ou D (duplex). Le **simplex** signifie que la transmission et la réception peut faire sur la même fréquence. Seulement une partie à la fois peut parler, contrairement au téléphone. Assurez-vous de dire «**À vous**» et relâchez le bouton Push-To-Talk de votre microphone à fin de chaque transmission. L'opération **duplex** implique l'utilisation d'une fréquence pour transmettre et d'une autre fréquence pour la réception. Sur des canaux indiqués en tant que duplex sur les diagrammes, le mode de fonctionnement correct est établi automatiquement par votre radio quand vous choisissez un canal ; vous ne pouvez pas changer le mode. Et vous devez toujours relâcher le bouton Push-To-Talk après chaque transmission afin d'écouter la radio.
5. Les canaux normalement utilisés par les canotiers récréatifs sont ceux qui comprennent le terme «non-commercial» dans la colonne d'utilisation du **canal du diagramme**. Certains de ces derniers sont partagés avec d'autres utilisateurs et d'autres sont utilisés seulement dans certaines régions géographiques.
6. Des navires marins équipés de radios VHF sont exigés de surveiller le canal 16.

TABLEAU DE CANAL MARITIME VHF							
CH	U	C	I	S/D	TX	RX	UTILISATION DE CANAL
01		X	X	D	156.050	160.650	UTILISATION DE CANAL
01A	X			S	156.050		Opération de port et commercial. VTS dans des zones sélectionnées
02		X	X	D	156.100	160.700	Correspondance publique (opérateur maritime)
03		X	X	D	156.150	160.750	Correspondance publique (opérateur maritime)
03A	X			S	156.150		Gouvernement américain seulement, les garde-côtes
04			X	D	156.200	160.800	Correspondance publique (opérateur maritime), Opération de port, mouvement de navire
04A		X		S	156.200		Côte Pacifique : Les garde-côtes, Côte Est : Pêche professionnelle
05			X	D	156.250	160.850	Correspondance publique (opérateur maritime), Opération de port, mouvement de navire
05A	X	X		S	156.250		Opération de port. VTS à Seattle
06	X	X	X	S	156.300		Sécurité entre les navires
07			X	D	156.350	160.950	Correspondance publique (opérateur marin), Opération de port, mouvement de navire
07A	X	X		S	156.350		Commercial
08	X	X	X	S	156.400		Commercial (entre navires uniquement)
09	X	X	X	S	156.450		Canal d'appel des canotiers, commerciaux et non-commerciaux (récréatifs)
10	X	X	X	S	156.500		Commercial
11	X	X	X	S	156.550		Commercial. VTS dans des zones sélectionnées
12	X	X	X	S	156.600		Opération de port. VTS dans des zones sélectionnées
13	X	X	X	S	156.650		Sécurité de navigation entre les navires (pont-à-pont)
14	X	X	X	S	156.700		Opération de port. VTS dans des zones sélectionnées
15	X			S	- - -	156.750	Environnemental (Réception uniquement)
15		X	X	S	156.750		Mouvement du navire, commercial ou non-commercial (1 W)
16	X	X	X	S	156.800		Détresse Internationale, sécurité et appel
17	X	X	X	S	156.850		Contrôlé par l'État (1 W)
18			X	D	156.900	161.500	Opération de port, mouvement de navire
18A	X	X		S	156.900		Commercial
19			X	D	156.950	161.550	Opération de port, mouvement de navire
19A	X			S	156.950		États-Unis : Commercial
19A		X		S	156.950		Les garde-côtes
20	X	X	X	D	157.000	161.600	Les garde-côtes canadiens uniquement, Internationaux : opérations de port et expédition
20A	X			S	157.000		Opération de port, mouvement de navire
21			X	D	157.050	161.650	Opération de port, mouvement de navire
21A	X	X		S	157.050		Gouvernement américains uniquement, les garde-côtes canadiens
22			X	D	157.100	161.700	Opération de port, mouvement de navire
22A	X	X		S	157.100		Contact entre les gardes-côtes américains et canadiens et information de sécurité maritime. Emissions annoncées sur le canal 16
23		X	X	D	157.150	161.750	Correspondance publique (opérateur maritime)
23A	X			S	157.150		LES États-Unis Gouvernement seulement
24	X	X	X	D	157.200	161.800	Correspondance publique (opérateur maritime)
25	X	X	X	D	157.250	161.850	Correspondance publique (opérateur maritime)
26	X	X	X	D	157.300	161.900	Correspondance publique (opérateur maritime)
27	X	X	X	D	157.350	161.950	Correspondance publique (opérateur maritime)
28	X	X	X	D	157.400	162.000	Correspondance publique (opérateur maritime)

TABLEAU DE CANAL MARITIME VHF							
CH	U	C	I	S/D	TX	RX	UTILISATION DE CANAL
60		X	X	D	156.025	160.625	Correspondance publique (opérateur maritime)
61			X	D	156.075	160.675	Correspondance publique (opérateur maritime), opération de port, mouvement de navire
61A	X	X		S	156.075		Côte publique : Les garde-côtes ; Côte est : pêche professionnelle uniquement
62			X	D	156.125	160.725	Correspondance publique (opérateur maritime), opération de port, mouvement de navire
62A		X		S	156.125		Côte publique : Les garde-côtes ; Côte est : pêche professionnelle uniquement
63			X	D	156.175	160.775	Correspondance publique (opérateur maritime), opération de port, mouvement de navire
63A	X	X		S	156.175		Opération de port et commercial. VTS dans es zones sélectionnées.
64		X	X	D	156.225	160.825	Correspondance publique (opérateur maritime), opération de port, mouvement de navire
64A	X	X		S	156.225		Correspondance publique (opérateur maritime), opération de port, mouvement de navire
65			X	D	156.275	160.875	Correspondance publique (opérateur maritime), opération de port, mouvement de navire
65A	X	X		S	156.275		Opérations de port
66			X	D	156.325	160.925	Correspondance publique (opérateur maritime), opération de port, mouvement de navire
66A	X	X		S	156.325		Opérations de port
67	X	X	X	S	156.375		ÉTATS-UNIS : Commercial. Utilisé pour les communications de pont-à-pont dans le bas-fleuve du Mississippi. Entre navire uniquement, le Canada : Pêche professionnelle, S&R
68	X	X	X	S	156.425		Non-commercial (récréatif)
69	X	X	X	S	156.475		ÉTATS-UNIS: Non-commercial (récréatif), le Canada : Pêche professionnelle uniquement, International : entre navire, opérations de port et mouvement de navire
70	X	X	X	S	156.525		Appel Sélectif Numérique (Communications vocales non permises)
71	X	X	X	S	156.575		ÉTATS-UNIS et le Canada: Non-commercial (récréatif), International : Opérations de port et mouvement de navire
72	X	X	X	S	156.625		Non-commercial (entre navire uniquement)
73	X	X	X	S	156.675		États-Unis : Opérations de port, Canada : Pêche professionnelle uniquement, International : entre navire, opérations de port et mouvement de navire
74	X	X	X	S	156.725		États-Unis : Opérations de port, Canada : Pêche professionnelle uniquement, International : entre navire, opérations de port et mouvement de navire
75	X	X	X	S	156.775		Opérations de port (entre navire uniquement) (1W)
76	X	X	X	S	156.825		Opérations de port (entre navire uniquement) (1W)
77	X	X		S	156.875		Opérations de port (entre navire uniquement) (1W)
77			X	S	156.875		Opérations de port (entre navire uniquement) (1W)
78			X	D	156.925	161.525	Correspondance publique (opérateur maritime), opération de port, mouvement de navire
78A	X	X		S	156.925		Non-commercial (récréatif)
79			X	D	156.975	161.575	Opération de port et mouvement de navire
79A	X	X		S	156.975		Commercial

TABLEAU DE CANAL MARITIME VHF							
CH	U	C	I	S/D	TX	RX	UTILISATION DE CANAL
80			X	D	157.025	161.625	Opération de port, mouvement de navire
80A	X	X		S	157.025		Commercial
81			X	D	157.075	161.675	Opération de port, mouvement de navire
81A	X			S	157.075		Gouvernement américain uniquement – Opérations de protection environnementale
81A		X		S	157.075		Les garde-côtes canadiens uniquement
82			X	D	157.125	161.725	Correspondance publique (opérateur maritime), opération de port, mouvement de navire
82A	X	X		S	157.125		Gouvernement américain uniquement, les garde-côtes canadiens uniquement
83		X		D	157.175	161.775	Les garde-côtes canadiens uniquement
83			X	D	157.175	161.775	Correspondance publique (opérateur maritime)
83A	X	X		S	157.175		Gouvernement américain uniquement, les garde-côtes canadiens uniquement
84	X	X	X	D	157.225	161.825	Correspondance publique (opérateur maritime)
85	X	X	X	D	157.275	161.875	Correspondance publique (opérateur maritime)
86	X	X	X	D	157.325	161.925	Correspondance publique (opérateur maritime)
87		X	X	S	157.375		Opération de port, mouvement de navire
87A	X			S	157.375		Correspondance publique (opérateur maritime)
88		X	X	S	157.425		Opération de port, mouvement de navire
88A	X			S	157.425		Commercial, entre navire uniquement
WX01	X	X	X	D	---	162.550	Temps (réception uniquement)
WX02	X	X	X	D	---	162.400	Temps (réception uniquement)
WX03	X	X	X	D	---	162.475	Temps (réception uniquement)
WX04	X	X	X	D	---	162.425	Temps (réception uniquement)
WX05	X	X	X	D	---	162.450	Temps (réception uniquement)
WX06	X	X	X	D	---	162.500	Temps (réception uniquement)
WX07	X	X	X	D	---	162.525	Temps (réception uniquement)
WX08	X	X	X	D	---	161.650	Temps (réception uniquement)
WX09	X	X	X	D	---	161.775	Temps (réception uniquement)
WX10	X	X	X	D	---	163.275	Temps (réception uniquement)

NOTE: Les canaux simplex, 3A, 21A, 23A, 61A, 64A, 81A, 82A et 83A NE PEUVENT PAS être légalement utilisés par le grand public dans les eaux américaines..

Désignation de canal	Fréquence (mégaHertz)		Points de communication (entre navire et entre la côte et le navire sauf indication contraire)	
	Transmission de navire	Transmission de côte		
Opération de port				
01A ¹	156.050	156.050	Entre navire uniquement.	
63A ¹	156.175	156.175		
05 ²	156.250	156.250		
65A	156.275	156.275		
66A	156.325	156.325		
12 ³	156.600	156.600		
73	156.675	156.675		
14 ³	156.700	156.700		
74	156.725	156.725		
77 ⁴	156.875			
20	157.000	161.600		
20A ¹²	157.000			
De navigation (Pont-à-Pont)⁵				
13 ⁶	156.650	156.650		Entre navire uniquement.
67 ⁷	156.375	156.375		
Commercial				
01A ¹	156.050	156.050	Entre navire uniquement. Faire	
63A ¹	156.175	156.175		
07A	156.350	156.350		
67 ⁷	156.375			
08	156.400	.....	
09	156.450	156.450		
10	156.500	156.500		
11 ³	156.550	156.550		
18A	156.900	156.900		
19A	156.950	156.950		
79A	156.975	156.975		
80A	157.025	157.025		
88A ⁸	157.425	.....	
72 ¹⁴	156.625	.....	
Appeler Numérique Sélectif				
70 ¹⁵	156.525	156.525		

Désignation de canal	Fréquence (mégaHertz)		Points de communication (entre navire et entre la côte et le navire sauf indication contraire)
	Transmission de navire	Transmission de côte	
Non commercial			
68 ¹⁷	156.425	156.425	Entre navire uniquement.
09 ¹⁶	156.450	156.450	
69	156.475	156.475	
71	156.575	156.575	
72	156.625	.....
78A	156.925	156.925	
79A	156.975	156.975	
80A	157.025	157.025	
67 ¹⁴	156.375	.....
Détresse, sécurité et appel			
16	156.800	156.800	EPRIB
Sécurité entre navire			
06	156.300	.....	a. Entre navire, ou B. Pour le SAR : Ship and aircraft for the U.S. Coast Guard/Navire et avion pour les garde-côtes américains.
Environnemental			
15 ¹³	.....	156.750	De la côte au navire uniquement
Commande maritime			
17 ^{9,10}	156.850	156.850	
Contact pour les garde-côtes américains			
22A ¹¹	157.100	157.100	Stations de Navire, d'avion, et de côte des garde-côtes américains et au Lake Mead au Nevada, les stations de côte du National Park Service, Département de l'intérieur américains.

- 156.050 mégahertz et 156.175 mégahertz sont disponibles pour les opérations portuaires et les communications commerciales quand utilisés seulement dans la marge des gardes côtières des États-Unis désignée en tant que zone de Service du trafic de navire (VTS) de la Nouvelle-Orléans sur le fleuve inférieur du Mississippi à partir des diverses entrées dans le Golfe du Mexique au Devil's Swamp Light au mille marin 242.4 au-dessus Head of Passes près de Bâton Rouge.
- 156.250 mégahertz est disponible pour les communications des opérations portuaires quand utilisés seulement dans la marge des régions de protection de radio de VTS des gardes côtières désignée de la Nouvelle-Orléans et de Houston décrits en sec. 80.383. 156.250 mégahertz est disponible pour des communications d'opérations portuaires de formation utilisé seulement dans la région des ports de Los Angeles et de Long Beach, dans un rayon de 25 milles nautiques de Point Fermin, en Californie.
- 156.550 mégahertz, 156.600 mégahertz et 156.700 mégahertz sont disponibles dans les régions portuaires des gardes côtières des États-Unis désignées seulement pour les communications de VTS et dans les Great Lakes disponibles principalement pour des communications concernant le mouvement des bateaux dans les régions désignées par la Corporation de Développement de St. Lawrence Seaway ou les gardes côtières des États-Unis. L'utilisation de ces fréquences à l'extérieur de VTS et des régions protégées du secteur de mouvement de bateau est autorisée si aucune interférence n'est causée à VTS et aux communications de mouvement dans leurs secteurs désignés respectifs.
- L'utilisation de 156.875 mégahertz est limitée aux communications avec les pilotes concernant le mouvement et l'amarrage des bateaux. La puissance de sortie normale ne doit pas dépasser 1 watt.

5. 156.375 mégahertz et 156.650 mégahertz sont disponibles principalement pour des communications de stage de navigation. Ces fréquences sont disponibles entre la côte et le bateau sur une base secondaire quand utilisées sur ou à proximité des écluses ou des ponts-levis. La puissance de sortie normale ne doit pas dépasser 1 watt. La puissance de sortie maximum ne doit pas dépasser 10 watts pour les stations côtières ou 25 watts pour les stations de bateau.
6. Sur les Great Lakes, en plus des communications de Pont-à-Pont, 156.650 mégahertz est disponible pour la commande de navire comme établis dans les systèmes du trafic de navire. 156.650 mégahertz n'est pas disponible pour l'usage dans le fleuve du Mississippi de l'entrée à la bouée « 2 » Lighted Whistle et de l'entrée sud-ouest Mid-channel Lighted Whistle à la bouée au mille 242.4 au-dessus au mille marin 242.4 au-dessus Head of Passes près de Bâton Rouge. En plus il n'est pas disponible pour l'usage dans le Mississippi River-Gulf Outlet, le Mississippi River-Gulf Outlet Canal, et le Inner Harbor Navigational Canal, à part pour faciliter la transition de ces secteurs.
7. L'utilisation de 156.375 mégahertz est disponible pour des communications de navigation seulement dans le fleuve du Mississippi l'entrée à la bouée « 2 » Lighted Whistle et de l'entrée sud-ouest Mid-channel Lighted Whistle à la bouée au mille 242.4 au-dessus au mille marin 242.4 au-dessus Head of Passes près de Bâton Rouge, et au-dessus de l'intégral du Mississippi River-Gulf Outlet Canal de l'entrée à sa jonction avec le Inner Harbor Navigational Canal, et au-dessus de l'intégral le Inner Harbor Navigational Canal de sa jonction avec le fleuve du Mississippi à son entrée au Lake Pontchartrain au pont véhiculaire de New Seabrook.
8. À moins de 120 kilomètres (75 milles) de la frontière des États-Unis et du Canada, dans la région du Puget Sound et le détroit de Juan de Fuca et ses alentours, 157.425 mégahertz est la moitié de la paire duplex désignée en tant que canal 88. Dans cette région, le canal 88 est disponible aux stations de bateau pour les communications avec les stations côtières publiques seulement. À plus de 120 kilomètres (75 milles) de la frontière des États-Unis et du Canada dans la région du Puget Sound et le détroit de Juan de Fuca et ses alentours, les Great Lakes, et St. Lawrence Seaway, 157.425 mégahertz est disponible pour les communications de formation commerciales. La région extérieure du Puget Sound et ses alentours et les Great Lakes, 157.425 mégahertz est également disponible pour les communications entre les navires de pêche professionnelle et l'avion associé pendant qu'ils sont occupés avec des activités de pêche professionnelle.
9. Quand la fréquence 156.850 mégahertz est autorisée, elle peut être utilisée en plus pour des exercices de formation de recherche et de secours menés par l'état ou les gouvernements locaux.
10. La fréquence 156.850 mégahertz est en plus disponible pour les stations côtières sur les Great Lakes pour la transmission des prévisions météorologiques maritimes codées programmées (Coded Marine Weather Forecasts –MAFOR en anglais), des bulletins météorologiques des Great Lakes (Great Lakes Weather Broadcast –LAWEB en anglais) et des Avis programmés pour les marins ou des bulletins. Des émissions de F3C et de J3C sont autorisées. Les stations côtières sur les Great Lakes doivent cesser les bulletins météorologiques qui causent des interférences aux stations fonctionnant sur 156.800 mégahertz jusqu'à ce que le problème d'interférence soit résolu.
11. La fréquence 157.100 mégahertz est autorisée pour des exercices de formation de recherche et de secours menés par l'état ou le gouvernement local en collaboration avec les stations des gardes côtières des États-Unis. L'approbation des gardes côtières des États-Unis est requise. L'utilisation doit cesser immédiatement sur la demande des gardes côtières des États-Unis
12. La paire duplex pour le canal 20 (157.000/161.600 mégahertz) peut être utilisée par le bateau pour les communications avec la station.
13. Disponible pour l'allocation des stations côtières, dont l'utilisation est en accord avec un programme convenu, pour le bulletin d'information des stations de bateau au sujet des conditions environnementales dans lesquelles les navires actionnent, c.-à-d., le temps ; états de la mer ; signaux de temps ; notifications aux marins ; et risques à la navigation.
14. Disponible seulement dans le Puget Sound et le détroit de Juan de Fuca.
15. La fréquence 156.525 mégahertz doit être utilisée exclusivement pour la détresse, la sécurité et l'appel en utilisant des techniques d'appel sélectives digitales. Aucune autre utilisation n'est autorisée.
16. La fréquence 156.450 mégahertz est disponible pour l'usage des raisons générales d'appel pour la formation, le bateau et la côte par les navires non commerciaux, tels que les bateaux récréatifs et les stations côtières privées.
17. La fréquence 156.425 mégahertz est attribuée par règle aux stations côtières privées en Alaska pour des transmissions de fac-similé aussi bien que des transmissions vocales.

10. GARANTIE

Garantie limitée de produits de la mer

SVP NOTEZ

La «garantie limitée » suivante est pour les produits valides qui ont été achetés aux États-Unis et au Canada. Pour les détails de la garantie limitée en dehors des États-Unis, contactez le revendeur dans votre pays.

STANDARD HORIZON (une division Vertex Standard États-Unis) garantie, à l'acheteur original seulement, chaque nouveau produit de communication marin fabriqué et/ou fourni par STANDARD HORIZON contre tout défaut de matériel et de fabrication dans le cadre d'un usage et d'un service normal pendant une période de 3 ans à partir de la date de l'achat comme suivi:

Montage fixe et émetteurs récepteurs portatifs

1 an - si acheté avant 01/01/91

3 ans - si acheté entre 01/01/91 et 01/01/94

3 ans Étanche - si acheté après 01/01/94

Porte-voix

1 an - si acheté avant 01/01/91

3 ans - si acheté après 01/01/91

Chargeurs associés

1 an - si acheté avant 01/01/91

3 ans - si acheté après 01/01/91

Batteries associées - 1 an. Remarque : Des batteries seront considérées défectueux seulement si la capacité de stockage chute en-dessous de 80% de capacité évaluée ou si une fuite se développe.

Accessoires associés - 1 an. Comprend : Microphones/combinés, haut-parleurs externes, antennes, accessoires portants, alimentations d'énergie, et signalisation des conseils.

Pour bénéficier du service sous garantie, l'acheteur doit fournir le produit, le transport et l'assurance prépayés, à STANDARD HORIZON (A division de Vertex Standard) – À l'attention Marine repairs -10900 Walker Street - Cypress, CA 90630, incluant la preuve d'achat indiquant le modèle, le numéro de série et la date d'achat. STANDARD HORIZON renverra le produit au frais de l'acheteur. Les produits achetés avant le 1er janvier 1991 soutiendront les garanties limitée de STANDARD HORIZON en effet avant cette date.

En cas de défaut, mauvais fonctionnement ou défaillance du produit pendant la période de garantie, la responsabilité de Standard Horizon pour n'importe quelle rupture de contrat ou n'importe quelle rupture de garanties expresses ou implicites dans le cadre de la vente des produits sera limitée uniquement à la réparation ou au remplacement, à son gré, du produit ou des pièces de

celui-ci qui, après l'examen par STANDARD HORIZON, semble être défectueux ou pas aux spécifications de l'usine. STANDARD HORIZON peut, à son gré, réparer ou remplacer des pièces ou des sous-ensembles avec des pièces ou des sous-ensembles reconditionnés. Les pièces réparées ou remplacées ainsi sont sous garantie pour le reste de la garantie originale.

STANDARD HORIZON ne garantira pas l'installation, l'entretien ou le service des produits. Dans tous les exemples, la responsabilité de STANDARD HORIZON pour des dommages n'excédera pas le prix d'achat du produit défectueux.

Cette garantie se prolonge seulement aux produits vendus dans les 50 états des États-Unis d'Amérique et le District de Colombie.

STANDARD HORIZON payera les frais de main d'œuvre et de partie de remplacement en fournissant la garantie de service de réparation excepté quand l'abus de l'acheteur ou d'autres exceptions de qualification existent. L'acheteur doit payer toutes les dépenses de transport encourues en renvoyant le produit STANDARD HORIZON pour le service.

Cette garantie limitée ne se prolonge à aucun produit qui a été soumis à l'abus, négligence, l'accident, câblage incorrect par n'importe qui autre que STANDARD HORIZON, installation incorrecte, ou soumis à l'utilisation dans la violation des instructions fournies par STANDARD HORIZON, ni cette garantie se prolonge aux produits sur lesquels le numéro de série a été enlevé, déformé, ou changé. STANDARD HORIZON ne peut pas être responsable de quelque façon du matériel annexe non fourni par STANDARD HORIZON auquel est attaché ou employé en liaison avec les produits, ou dans l'opération du produit avec aucun matériel annexe, et tout équipement semblable est expressément exclu de cette garantie. STANDARD HORIZON dément la responsabilité pour la portée, la couverture, ou le fonctionnement du produit et du matériel annexe dans l'ensemble sous cette garantie. STANDARD HORIZON se réserve le droit d'apporter des changements ou des améliorations aux produits, pendant la production à venir, sans encourir l'obligation d'installer de tels changements ou améliorations sur les produits précédemment manufacturés.

Les garanties implicites que la loi impose à la vente de ce produit sont expressément LIMITÉES, dans la durée, à la période de temps indiquée ci-dessus. STANDARD HORIZON ne sera pas exposé dans aucune circonstance pour des dommages consécutifs résultant de l'utilisation et de l'opération de ce produit, ou de la rupture de cette GARANTIE LIMITÉE, d'aucune garantie implicite, ou d'aucun contrat avec STANDARD HORIZON. EN LIAISON AVEC LA VENTE DE SES PRODUITS, STANDARD D'HORIZON NE DONNE AUCUNE GARANTIE, EXPRÈS OU IMPLICITE QUANT À LA VALEUR MARCHANDE OU À LA FORME PHYSIQUE POUR UN BUT PARTICULIER OU AUTREMENT, À MOINS QUE COMME EXPRESSÉMENT DÉTERMINÉ

CI-DESSUS. Quelques états ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou consécutifs, ou la limitation sur la façon dont une garantie implicite dure, ainsi la limitation ou les exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer. Cette garantie donne le droit légal spécifique, et il peut y avoir d'autres droits qui peuvent changer d'état à état.

SEULEMENT LES PRODUITS VENDUS LE 1ER JANVIER 1991 OU APRÈS SONT COUVERTS EN VERTU DE CETTE GARANTIE LIMITÉE.

ENREGISTREMENT EN LIGNE DE GARANTIE

MERCI d'acheter des produits de la Division maritime de STANDARD VERIZON! Nous sommes convaincus que votre nouvelle radio servira vos besoins pendant de nombreuses années!

Veuillez visiter www.standardhorizon.com pour enregistrer le GX1000S VHF maritime. Veuillez noter que visiter le site Web de temps en temps peut être bénéfique, car à chaque fois de nouveaux produits sortent ils apparaîtront sur le site Web de STANDARD HORIZON. En outre une déclaration concernant l'assistance sur les produits devrait être ajoutée au manuel.

Demandes d'assistance sur les produits

Si vous avez n'importe quels questions ou commentaires concernant l'utilisation du GX1000S, vous pouvez visiter le site Web STANDARD HORIZON pour envoyer un E-mail ou pour entrer en contact avec le personnel d'assistance sur nos produits au (714) 827-7600 poste 6300 de lundi à vendredi de 7h00 à 17h00 (heure de la côte pacifique).

En plus de la garantie, STANDARD HORIZON inclut des programmes d'un « taux forfaitaire » et d'une « fidélité de client » de vie pour fournir le service après que la période de garantie ait expiré. Si vous souhaitez obtenir le prix du taux forfaitaire de la réparation hors garantie, vous devez inclure l'information sur l'enregistrement du propriétaire avec l'unité quand vous le renvoyez à votre revendeur ou à STANDARD HORIZON.

Programme de service de vie à taux forfaitaire: Pour le propriétaire original seulement, pour la vie de l'unité, STANDARD HORIZON réparera l'unité selon des caractéristiques originales.

Remarque : Le montant forfaitaire est payable par le propriétaire seulement si STANDARD HORIZON ou le marchand de STANDARD HORIZON détermine qu'une réparation est nécessaire. Après la réparation, une garantie de 90 jours sera en vigueur de la date du retour de l'unité au propriétaire.

11. CARACTÉRISTIQUES

Les caractéristiques d'exécution sont nominales, à moins qu'autrement indiquées, et sont sujettes au changement sans communication préalable.

11.1 GÉNÉRALITÉS

Chaînes de fréquence	TX : 156.025 mégahertz - 157.425 mégahertz RX : 156.050 mégahertz - 163.275 mégahertz
Espacement de la Manche	25 kilohertz
Stabilité de fréquence	±5 page par minute (- °F 4 au °F +140 [- °C 20 à °C +60])
Type d'émission	16K0G3E
Impédance d'antenne	50 ohms
Tension d'alimentation	7.4V C.C, Négative (borne de batterie)
Consommation courante	320 mA (réception, typique au MAXIMUM d'AF) 50 mA (en attente) 1.6 A/0.7 A (TX : 5 avec 1W)
Température de fonctionnement.....	- °F 4 au °F +140 (- °C 20 à °C +60)
Taille de cas (W x H x D)	2.20 » x 5.24 » x 1.08 » (56 x 133 x 27.5 millimètres) (Sans bouton et antenne)
Poids (approximativement).....	10.9 onces (310 g) (w/FNB-V105LI, agrafe de ceinture, et antenne)

11.2 ÉMETTEUR

Sortie de puissance de RF	5 avec 1 W (@7.4 V)
Type de modulation	Réactance variable
Déviation maximum	±5 kilohertz
Fausse émission	- dBc 75 typique
Impédance de microphone	2 k-Ohms

11.3 RÉCEPTEUR

Type de circuit	double-conversion superhétérodyne
Fréquences intermédiaires	1er : 21.7 mégahertz, 22eme : 450 kilohertz
Sélectivité à canal adjacent	DB 70 typique
Intermodulation	DB 68 typique
Rapport de fredonnement et de bruit	DB 40 typique
Sensibilité	0.25 µV pour 12 le DB SINAD
Sélectivité	25 kilohertz (- DB 70)
AF produit (PS interne).....	700 mW @16 Ohm for 10 % THD (@7.4 V) Mesuré selon TIA/EIA-603.

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the condition that this device does not cause harmful interference.

Part 15.21: Changes or modifications to this device not expressly approved by Vertex Standard could void the User's authorization to operate this device.



**Marine Division of VERTEX STANDARD
US Headquarters**

10900 Walker Street, Cypress, CA 90630, U.S.A.



E M 0 3 8 N 3 7 5

Copyright 2009
VERTEX STANDARD CO., LTD.
All rights reserved.

No portion of this manual
may be reproduced
without the permission of
VERTEX STANDARD CO., LTD.